



## AQUACLEAN POOL CLEANING KIT OWNER'S MANUAL

### TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.**

**WARNING:** To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.

**WARNING:** Only adults should assemble and disassemble this product.

**WARNING:** Do not use the filter pump/sand filter while the pool is occupied.

**WARNING:** To avoid severe risk of injury or death, ensure the filter pump/sand filter is unplugged before any maintenance begins.

**NOTE:** Remove the product from the pool before placing a cover over the pool.

**NOTE:** Please examine and verify all components are present before use. If parts are missing, return to the purchase point to claim the missing parts.  
**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### SPECIFICATION

|                                         |                                            |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|
| Filter Pump/Sand Filter Compatibility : | 2,006 L/h (530 gal./h) flow rate and above |
| Pool Compatibility :                    | For use with all above ground pools        |

**NOTE:** Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

**IMPORTANT:** Place the vacuum into the water and fill the vacuum hose with water in order to remove all the air. Follow the 3 steps in step 4; use the vacuum only when the hose is full of water.

**NOTE:** We supply a Hose Adapter for your use. If there are two outlet valves on your pool, please block one of them.

### POOL VACUUM OPERATION

1. Use the provided owner's manual to set up the filter pump/sand filter. Turn on the filter pump/sand filter to activate the pool vacuum.

**NOTE:** If there isn't any water flowing into the filter pump/sand filter, please unplug the pump, open the Air Release Valve/transparent cover of the strainer to release the air from the filter pump/sand filter. When water starts to flow out, close the Air Release Valve/transparent cover of the strainer and restart the pump.

2. When finished, unplug the filter pump/sand filter and remove any debris from the debris bag and filter cartridge.

**NOTE:** Never use your pool vacuum without the debris bag; failure to do so may clog your filter pump/sand filter. Make sure to empty the debris bag regularly to ensure the maximum suction possible.

### STORAGE

- Disassemble the product.
- Clean and dry all the parts thoroughly.
- Store in a warm, dry place.

## KIT DE NETTOYAGE DE PISCINE AQUACLEAN MANUEL DE L'UTILISATEUR

### INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

**IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.**

**ATTENTION :** Pour réduire les risques de lésions, vous ne devez pas permettre à des enfants d'utiliser ce produit.

**ATTENTION :** Seuls des adultes peuvent monter et démonter ce produit.

**ATTENTION :** N'utilisez pas la pompe de filtration à cartouche ou à sable lorsque la piscine est occupée.

**ATTENTION :** Pour éviter tout risque grave de blessure ou de mort, assurez-vous que la pompe de filtration à cartouche/à sable est débranchée avant de commencer tout entretien.

**REMARQUE :** Enlevez le produit de la piscine avant de placer une bâche de couverture sur la piscine.

**REMARQUE :** Veuillez examiner et vérifier que tous les composants sont présents avant l'utilisation. Si des pièces manquent, retournez au point de vente pour demander les pièces manquantes.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

### CARACTÉRISTIQUES

|                                                             |                                                  |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Compatibilité de la pompe de filtration/du filtre à sable : | Débit supérieur ou égal à 2 006 L/h (530 gal./h) |
| Compatibilité de la piscine :                               | Utilisez-le avec toutes les piscines hors sol    |

**REMARQUE :** Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

**IMPORTANT :** Placez l'aspirateur dans l'eau et remplissez le tuyau de l'aspirateur avec de l'eau afin de purger tout l'air. Suivez les 3 étapes du schéma 4 : n'utilisez l'aspirateur que quand le tuyau est plein d'eau.

**REMARQUE :** Nous fournissons un adaptateur de tuyau. S'il y a deux valves de sortie sur votre piscine, veuillez bloquer l'une d'entre elles.

### FONCTIONNEMENT DE L'ASPIRATEUR DE PISCINE

1. Utilisez la notice d'instructions fournies avec pour installer la pompe de filtration/le filtre à sable. Allumez la pompe de filtration/le filtre à sable pour mettre en marche le vide de la piscine.

**REMARQUE :** S'il n'y a pas d'eau qui s'écoule dans la pompe de filtration à cartouche/à sable, veuillez débrancher la pompe, ouvrir la vanne de libération d'air/le couvercle transparent de la crépine pour libérer l'air de la pompe de filtration. Lorsque l'eau commence à s'écouler, fermez la vanne d'évacuation d'air/le couvercle transparent de la crépine et redémarrez la pompe.

2. Quand l'opération est terminée, débranchez la pompe de filtration/le filtre à sable et enlevez les débris du sac de débris et de la cartouche du filtre.  
**REMARQUE :** N'utilisez jamais votre vide de la piscine sans le sac de débris car cela pourrait obstruer votre pompe de filtration/filtre à sable. Videz régulièrement le sac et à déchets pour assurer la plus grande aspiration possible.

### STOCKAGE

- Démontez le produit.
- Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces.
- Stocker dans un endroit chaud et sec.



## POOLPFLEGE BASIS-SET AQUACLEAN GEBRAUCHSANWEISUNG

### TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISEN. BIELE LESEN UND BEFOLGEN SIE SÄMTLICHE HINWEISE.**

**ACHTUNG:** Kindern ist die Verwendung des Poolsaugers untersagt.

**ACHTUNG:** Ein Zusammenbau bzw. ein Auseinanderbauen des Poolsaugers darf ausschließlich durch eine Erwachsene erfolgen.

**ACHTUNG:** Schalten Sie die Filterpumpe/Sandfilteranlage ab, bevor Sie den Pool betreten.

**ACHTUNG:** Um schwere oder lebensgefährliche Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie Ihre Filterpumpe/Sandfilteranlage vor Wartungsarbeiten jeglicher Art vom Stromnetz.

**HINWEIS:** Entfernen Sie den Sauger aus dem Pool, bevor Sie diesen abdecken.

**WICHTIGER HINWEIS:** Bitte prüfen Sie vor der Verwendung des Poolsaugers den gesamten Verpackungsinhalt auf seine Vollständigkeit sowie Unversehrtheit. Sollten Ihnen zum Zeitpunkt des Kaufes fehlende Komponente auffallen, wenden Sie sich bitte an den entsprechenden Händler.

**BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF**

### TECHNISCHE DATEN

|                                     |                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Für Filterpumpen/Sandfilteranlagen: | Ab 2.006 l/h Durchflussrate                   |
| Geeignete Pools:                    | Alle Frame und Aufstellpools mit Filtersystem |

**HINWEIS:** Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichungen und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabgetreu.

**WICHTIG:** Platzieren Sie den Sauger im Wasser und füllen Sie den Absaugschlauch mit Wasser, um jegliche Luft aus diesem zu entfernen. Befolgen Sie hierzu die in Abbildung 4 dargestellten Schritte. Benutzen Sie den Poolsauger erst, wenn sich der Schlauch vollständig mit Wasser gefüllt hat.

**HINWEIS:** Für die Verwendung des Poolsaugers ist im Lieferumfang ein entsprechender Adapter enthalten. Sollte Ihr Pool über zwei Wasserauslässe verfügen, verschließen Sie bitte einen der beiden.

### BETRIEB DES POOLABSAUGERS

1. Für einen korrekten Aufbau der Filterpumpe bzw. Sandfilteranlage befolgen Sie die Anweisungen in der entsprechenden Gebrauchsanweisung. Schalten Sie das Filtersystem ein, um den Poolsauger zu starten.

**HINWEIS:** Wenn kein Wasser in die Filterpumpe/Sandfilteranlage fließt, ziehen Sie bitte den Stecker. Öffnen Sie im Anschluss das Entlüftungsventil bzw. drücken Sie das 6-Wege-Ventil herunter, um die Luft aus der Filterpumpe/Sandfilteranlage abzulassen. Sobald sie einen Wasserausstritt bemerken, stoppen Sie bitte den Entlüftungsvorgang. Starten Sie die Pumpe dann erneut.

2. Ziehen Sie anschließend den Stecker und entfernen Sie sämtliche Verunreinigungen aus Schmutzbehälter sowie der Filterkartusche.

**HINWEIS:** Verwenden Sie den Poolsauger niemals ohne den entsprechenden Schmutzbehälter, da dies zu Verstopfungen innerhalb Ihrer Filterpumpe/Sandfilteranlage führen kann. Um eine bestmögliche Saugleistung zu gewährleisten, muss der Behälter in regelmäßigen Abständen geleert werden.

### LAGERUNG

- Bauen Sie den Poolsauger auseinander.
- Reinigen und trocknen Sie alle Bauteile sorgfältig ab.
- Lagern Sie den Poolsauger an einem warmen und trockenen Ort.

## KIT DI PULIZIA PER PISCINE AQUACLEAN MANUALE D'ISTRUZIONI

### ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto.

**AVVERTENZA:** Il prodotto deve essere assemblato e smontato solo da persone adulte.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare la pompa di filtraggio a cartuccia o a sabbia quando la piscina è in uso.

**AVVERTENZA:** assicurarsi che la pompa di filtraggio a cartuccia/a sabbia sia stata scollegata dalla presa di corrente prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, onde evitare il rischio di gravi lesioni o morte.

**NOTA:** Rimuovere il prodotto dalla piscina prima di posizionare il telo di copertura.

**NOTA:** esaminare e verificare la presenza di tutti i componenti prima dell'uso. In caso di componenti mancanti, rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

### SPECIFICHE

|                                                           |                                            |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Compatibilità della pompa di filtraggio/ filtro a sabbia: | Portata 2.006 l/h (530 gal./h) e superiori |
| Compatibilità con la piscina:                             | Ideale per tutte le piscine fuori terra    |

**NOTA:** Le immagini sono unicamente a scopo illustrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.

**IMPORTANTE:** Collocare l'aspiratore nell'acqua e riempire d'acqua il tubo dell'aspiratore per rimuovere tutta l'aria. Seguire i 3 passaggi indicati in Figura 4; utilizzare l'aspiratore solo una volta che il tubo è pieno d'acqua.

**NOTA:** forniamo in dotazione un solo adattatore per tubi. Se la piscina dispone di due valvole di scarico, si prega di bloccare una delle due.

### FUNZIONAMENTO DELL'ASPIRATORE

1. Seguire le istruzioni riportate nell'apposito manuale utente per preparare la pompa di filtraggio a cartuccia/a sabbia per attivare l'aspiratore.

**NOTA:** Se si nota che nella pompa di filtraggio a cartuccia/a sabbia non scorre l'acqua, scollegare la pompa e aprire la valvola di spurgo dell'aria/coperchio trasparente del filtro per far fuoriuscire l'aria intrappolata nella pompa. Chiudere la valvola di spurgo/coperchio trasparente del filtro quando inizia a fuoriuscire l'acqua e riavviare la pompa.

2. A pulizia ultimata, scollegare la pompa di filtraggio a cartuccia/ a sabbia e rimuovere i detriti dalla sacca e dalla cartuccia filtrante

**NOTA:** Non utilizzare mai l'aspiratore per piscine senza la sacca per i detriti, altrimenti la pompa di filtraggio a cartuccia/a sabbia potrebbe ostruirsi. Svuotare regolarmente il sacco di raccolta per migliorare l'efficacia dell'aspirazione.

### CONSERVAZIONE

- Smontare il prodotto.
- Pulire e asciugare completamente tutti i componenti.
- Conservare in luogo asciutto a temperatura ambiente.

## AQUACLEAN REINIGINGSKIT VOOR ZWEMBADEN GEBRUIKERSHANDLEIDING

### TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES. LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP.**

**WAARSCHUWING:** Beperk het gevaar voor verwondingen en sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken.

**WAARSCHUWING:** Alleen volwassenen mogen dit product assembleren en deassembleren.

**WAARSCHUWING:** Gebruik de filterpomp/zandfilterpomp niet terwijl er personen in het zwembad zijn.

**WAARSCHUWING:** Kijk na dat de filterpomp/zandfilter niet is ingestoken voor dat het onderhoud begint, om ernstig risico op letsel of overlijden te voorkomen

**NOTA:** Verwijder het product uit het zwembad voordat u een afdekzeil over het zwembad aanbrengt.

**NOTA:** Controleer voor gebruik of alle onderdelen aanwezig zijn. Indien onderdelen missende zijn, ga dan terug naar het punt van aankoop om de vermiste onderdelen aan te vragen.

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

### SPECIFICATIES

|                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Filterpomp-/Zandfiltercompatibiliteit: | 2.006 L/u (530 gal./u) debiet en hoger       |
| Zwembadcompatibiliteit:                | Voor gebruik met alle bovengrondse zwembaden |

**NOTA:** Tekeningen zijn alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

**BELANGRIJK:** Plaats de stofzuiger in het water en vul de slang met water om alle lucht te verwijderen. Volg de 3 stappen in diagram 4; gebruik de stofzuiger alleen wanneer de slang gevuld is met water.

**NOTA:** Wij leveren een slangadapter voor uw gebruik. Indien er twee uitlaatkleppen op uw zwembad zitten, blokkeer dan één ervan.

### DE ZWEMBADZUIGER GEBRUIKEN

1. Gebruik de meegeleverde handleiding van de fabrikant om de filterpomp/zandfilter in te stellen. Zet de filterpomp/zandfilter aan om de zwembadstofzuiger te activeren.

**NOTA:** Indien er geen water in de filterpomp/zandfilter stroomt, haal de stekker van de pomp dan uit het stopcontact, open de ontluingsklep / het doorzichtige deksel van de zeef om enige lucht uit de filterpomp/zandfilter te laten ontsnappen. Wanneer er water uit begint te stromen, sluit dan de ontluingsklep / het doorzichtige deksel van de zeef en start daarna de pomp opnieuw op.

2. Wanneer u klaar bent, trek de stekker van de filterpomp/zandfilter uit en verwijder eventueel vuil uit de vuilzak en het filterpatroon.

**NOTA:** Gebruik uw zwembadstofzuiger nooit zonder de vuilzak; indien u dit doet kan uw filterpomp/zandfilter geblokkeerd raken. Zorg ervoor dat u de vuilzak, voor een zo groot mogelijke zuigkracht, regelmatig leegt.

### OPSLAG

- Haal het product uit elkaar.
- Maak alle delen goed schoon en droog.
- In een warme, droge locatie bewaren.

## KIT DE LIMPIEZA DE PISCINA AQUACLEAN MANUAL DE USO

### INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto.

**ADVERTENCIA:** el montaje y desmontaje de este producto debe ser realizado únicamente por adultos.

**ADVERTENCIA:** no utilice la bomba de filtrado/el filtro de arena mientras la piscina esté en uso.

**ADVERTENCIA:** para evitar riesgos de lesiones graves o muerte, asegúrese de que la bomba de filtrado/filtro de arena esté desenchufada antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento.

**NOTA:** retire el producto de la piscina antes de colocar una cubierta sobre la misma.

**NOTA:** examine y verifique que todos los componentes están presentes antes de su uso. Si faltan piezas, vuelva al punto de compra para reclamarlas.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

### ESPECIFICACIONES

|                                                         |                                                            |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Compatibilidad con bombas de filtrado/filtros de arena: | Caudal igual o superior a 2006 L/h (530 gal/h)             |
| Compatibilidad con piscinas:                            | Para uso en todo tipo de piscinas sobre el nivel del suelo |

**AVISO:** los dibujos únicamente tienen fines ilustrativos. Pueden no reflejar el producto real. No están a escala.

**IMPORTANTE:** introduzca el aspirador de piscina en el agua y llene la manguera de aspiración con agua para eliminar todo el aire. Siga los 3 pasos del diagrama 4; Use el aspirador solo cuando la manguera esté llena de agua.

**NOTA:** suministramos un adaptador de manguera para su uso. Si hay dos válvulas de salida en su piscina, bloquee una de ellas.

### FUNCIONAMIENTO DEL ASPIRADOR DE PISCINA

1. Use el manual de uso incluido para ajustar la bomba de filtrado/ el filtro de arena. Apague la bomba de filtrado/ el filtro de arena para accionar el aspirador de piscina.

**NOTA:** si no entra agua en la bomba de filtrado/filtro de arena, desenchufe la bomba, abra la válvula de purga de aire/tapa transparente del filtro para liberar el aire de la bomba de filtrado/filtro de arena. Cuando empiece a salir agua, cierre la válvula de purga de aire/tapa transparente del filtro y vuelva a poner en marcha la bomba.

2. Al terminar, desconecte la bomba de filtrado/ el filtro de arena y retire cualquier suciedad de la bolsa de recogida de residuos y del cartucho de filtro.

**NOTA:** nunca utilice el aspirador de piscina sin la bolsa de recogida de residuos; en caso de hacerlo, corre el riesgo de obstruir la bomba de filtrado/ el filtro de arena. Asegúrese de vaciar la bolsa de desechos habitualmente para asegurar la máxima succión.

### ALMACENAMIENTO

- Desmonte el producto.
- Limpie y seque todas las partes a fondo.
- Almacenar en un lugar cálido y seco.

## AQUACLEAN BASSINRENSESÆT BRUGERVEJLEDNING

### TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

#### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER. LÆS OG FØLG ALLE ANVISNINGER.

**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade må børn ikke tillades adgang til dette produkt.

**ADVARSEL:** Kun voksne bør samle og adskille dette produkt.

**ADVARSEL:** Anvend ikke filterpumpen/sandfilteret, mens svømmebassinet er optaget.

**ADVARSEL:** For at undgå alvorlig risiko for skader eller livsfare skal det sikres, at strømmen er afbrudt til filterpumpen/sandfilteret, før påbegyndelse af vedligeholdelsesarbejder.

**BEMÆRK:** Fjern dette produkt fra svømmebassinet, før presenningen lægges på.

**BEMÆRK:** Efterse og kontroller, at alle komponenter er til stede før brug. Hvis der mangler dele skal de manglende dele kræves udleveret i butikken.

**GEM DENNE VEJLEDNING**

### SPECIFIKATIONER

|                                          |                                                          |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Forenelighed for filterpumpe/sandfilter: | 2.006 L/t (530 gal./t) strømningshastighed eller derover |
| Forenelighed for svømmebassin:           | Til brug med alle ikke-nedgravede bassiner               |

**POZNÁMKA:** Vyobrazení máj pouze ilustrační charakter. Nemusi zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

**VIGTIGT:** Placer støvgeren i vandet og fyld vakuumslangen med vand forat fjerne al luft. Følg de 3 trin i diagram 4. Brug kun støvsugeren, nårslangen er fyldt med vand.

**BEMÆRK:** Vi leverer en slangeadapter til jeres brug. Hvis der er to afgangsventiler på bassinet, skal den ene blokeres.

### BETJENING AF SVØMMEBASSINNETS VAKUUMENHED

1. Anvend den medfølgende brugsvejledning til at opsætte filterpumpen/sandfilteret. Tænd filterpumpen/sandfilteret for at aktivere vakuumenheden.  
**BEMÆRK:** Hvis der løber vand ind i filterpumpen/sandfilteret, skal pumpen kobles fra. Åbn afluftningsventilen/det gennemsligtige dæksel på snavssien for at lukke luften ud af filterpumpen/sandfilteret. Når vandet begynder at løbe ud, skal du lukke udluftningsventilen/det gennemsligtige dæksel på snavssien og genstarte pumpen.

2. Når dette er fuldført, frakobles filterpumpen/sandfilteret, og alt affald fjernes fra afløbspøsen og filterpatronen.

**BEMÆRK:** Anvend aldrig vakuumenheden uden afløbspøsen; dette kan tilstoppe din filterpumpe/sandfilter. Sørg for at tømme afløbspøsen regelmæssigt for at sikre maksimal sugeevne.

### OPBEVARING

- Adskil produktet.
- Rens og tør alle dele grundigt.
- Opbevares på et varmt, tørt sted.

## KIT DE LIMPEZA DE PISCINA AQUACLEAN MANUAL DO PROPRIETÁRIO

### INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.**

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto.

**ATENÇÃO:** A montagem e desmontagem deste produto devem ser feitas apenas por adultos.

**ATENÇÃO:** Não utilize a bomba de filtragem/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.

**AVISO:** Para evitar riscos graves de ferimentos ou morte, certifique-se de que a bomba de filtragem/filtro de areia está desligado(a) da tomada antes de iniciar qualquer manutenção.

**NOTA:** Remova o produto da piscina antes de colocar a cobertura por cima da piscina.

**NOTA:** Por favor, examine e verifique se todos os componentes estão presentes antes de utilizar. Se faltarem peças, volte ao local de compra para reclamar as peças em falta.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

### ESPECIFICAÇÕES

|                                                        |                                                   |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Compatibilidade da Bomba de Filtragem/Filtro de Areia: | Caudal de 2.006 L/h (530 gal./h) e superior       |
| Compatibilidade da Piscina:                            | Para utilização em todas as piscinas desmontáveis |

**NOTA:** Desenhos apenas para fins de ilustração. Pode não representar o produto real. Não à escala.

**IMPORTANTE:** Coloque o limpa-fundos na água e encha a mangueira de aspiração com água a fim de remover todo o ar. Siga os 3 passos do passo 4; utilize o limpa-fundos apenas quando a mangueira estiver cheia de água.

**NOTA:** Disponibilizamos um Adaptador de Mangueiras para a sua utilização. Se houver duas válvulas de saída na sua piscina, por favor bloqueie uma delas.

### OPERAÇÃO DO LIMPA-FUNDOS DE PISCINA

1. Utilize o manual do proprietário fornecido para preparar a bomba/filtro de areia. Ligue a bomba de filtragem/filtro de areia para ativar o limpa-fundos de piscina.

**NOTA:** Se não houver água a fluir para a bomba de filtragem/filtro de areia do filtro, por favor desligue a bomba, abra a Válvula de Libertação de Ar/ tampa transparente do filtro para libertar o ar da bomba de filtragem/filtro de areia. Quando a água começar a sair, feche a Válvula de Libertação de Ar/tampa transparente do filtro e reinicie a bomba.

2. Quando terminar, desligue a bomba de filtragem/filtro de areia e remova qualquer detrito do saco de detrito e do cartucho filtrante.

**NOTA:** Nunca utilize o limpa-fundos de piscina sem o saco de detritos; o não cumprimento pode entupir a sua bomba de filtragem/filtro de areia. Certifique-se que esvazia o saco de detritos com frequência para assegurar o máximo de sucção possível.

### ARMAZENAMENTO

- Desmonte o produto
- Limpe e seque completamente todas as partes.
- Armazene num local quente e seco.

## ΚΙΤ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΠΙΣΙΝΑΣ AQUACLEAN ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

### ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΤΥΧΟΝ ΘΑΝΑΤΟ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ / ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ

ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΜΕΝΗ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΗΤΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΛΑΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΧΡΗΣΗ. ΕΑΝ ΛΕΙΠΟΥΝ

ΕΞΕΡΤΗΜΑΤΑ, ΠΗΓΑΙΝΕΤΕ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ ΠΟΥ ΤΟ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΤΕ ΤΑ ΣΑΣ ΔΩΣΟΥΝ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΛΕΙΠΟΥΝ.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

|                                           |                                               |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ: | ΠΑΡΟΧΗ 2.006 L/H (530 GAL./H) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ |
| ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ:                      | ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ      |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΤΟΠΟΘΗΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ ΜΕ ΝΕΡΟ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΕΙ ΟΛΟΣ Ο ΑΕΡΑΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ 3 ΒΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ 4. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ Ο ΕΥΚΑΜΠΤΟΣ

ΣΩΛΗΝΑΣ ΕΙΝΑΙ ΓΕΜΑΤΟΣ ΝΕΡΟ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΑΡΕΧΟΥΜΕ ΕΝΑΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΩΛΗΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ. ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΥΟ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΞ ΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ

ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΜΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ Η ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ Η ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΚΕΝΟ ΠΙΣΙΝΑΣ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΕΑΝ ΔΕΝ ΡΕΕΙ ΝΕΡΟ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ, ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ

ΑΕΡΑΔΙΑΦΑΝΕΣ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΟΣΤΕ ΝΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΘΕΙ Ο ΑΕΡΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ. ΟΤΑΝ ΑΡΧΙΣΕΙ ΝΑ ΕΚΡΕΕΙ ΝΕΡΟ,

ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΑΕΡΑΔΙΑΦΑΝΕΣ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.

2. ΟΤΑΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΤΕ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ Η ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΩΜΑΤΙΔΙΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΑΚΟ ΣΩΜΑΤΙΔΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΦΥΣΙΓΓΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΕΝΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΧΩΡΙΣ ΣΑΚΟ ΑΧΡΗΣΤΩΝ. ΑΜΕΛΕΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΟΥΛΩΣΕΙ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ Η ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΣΑΚΟ ΑΠΟΡΙΠΜΑΤΩΝ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΜΕΓΙΣΤΗΣ ΔΥΝΑΤΗΣ ΑΝΑΠΡΟΦΗΝΣΗ.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

• ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΔΙΕΞΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.

• ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΞΕΣΤΟ ΚΑΙ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ.

## УБОРОЧНЫЙ КОМПЛЕКТ ДЛЯ БАССЕЙНОВ AQUACLEAN РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧИТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА.**

**ВНИМАНИЕ:** Чтобы уменьшить риск получения травмы не разрешайте детям пользоваться изделием.

**ВНИМАНИЕ:** Это изделие должны собирать и разбирать только взрослые.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте фильтрующий насос/песочный фильтр, когда в бассейне кто-то находится.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание серьезной опасности получения травм либо смертельного исхода перед началом работ по обслуживанию

убедитесь в том, что фильтрующий насос/песочный фильтр отсоединен от сети питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выньте изделие из бассейна, перед тем как накрыть бассейн крышкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием осмотрите изделие и проверьте, все ли его компоненты на месте. Если какие-либо детали отсутствуют, обратитесь к продавцу изделия, чтобы получить недостающие детали.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                                                      |                                                   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Совместимость фильтрующего насоса/песочного фильтра: | скорость потока: 2006 л/ч (530 галлонов/ч) и выше |
| Совместимость бассейна:                              | Для использования во всех наземных бассейнах      |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

**ВАЖНО:** Погрузите пылесос в воду и наполните шланг пылесоса водой, чтобы удалить из него весь воздух. Выполните 3 шага на схеме 4;

используйте пылесос только тогда, когда шланг заполнен водой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В комплект изделия входит переходник шланга. Если в бассейне имеется два выпускных клапана, закройте один из них

### РАБОТА ВАКУУМ-ОТСОСА ДЛЯ БАССЕЙНА

1. С помощью руководства пользователя, входящего в комплект поставки, настройте фильтрующий насос/песочный фильтр. Включите фильтрующий насос/песочный фильтр, чтобы активировать пылесос для бассейна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если через фильтрующий насос/песочный фильтр не протекает вода, отсоедините насос от сети электроснабжения, откройте клапан для выпуска воздуха/прозрачную крышку сетчатого фильтра, чтобы выпустить воздух из фильтрующего насоса/песочного фильтра. Когда вода начнет вытекать, закройте клапан для выпуска воздуха/прозрачную крышку сетчатого фильтра и перезапустите насос.

2. По завершении уборки отсоедините фильтрующий насос/песочный фильтр от сети питания и удалите мусор из мусоросборника и картриджа фильтра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ни в коем случае не используйте пылесос без мусоросборника; в противном случае фильтрующий насос/песочный фильтр может засориться. Обязательно регулярно очищайте мешок для мусора, это позволит добиться максимального всасывания.

### ХРАНЕНИЕ

• Разберите изделие.

• Тщательно очистите и высушите все детали.

• Храните в теплом и сухом месте.

## ČISTÍCÍ SADA NA BAZÉN AQUACLEAN PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY.**

**UPOZORNĚNÍ:** V zájmu omezení rizika úrazu nedovoďte dětem produkt používat.

**UPOZORNĚNÍ:** Produkt smí montovat a demontovat pouze dospělí.

**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte filtrační čerpadlo/pískový filtr, když jsou v bazénu lidé.

**UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením jakékoli údržby se ujistěte, že filtrační čerpadlo/pískový filtr je odpojen od napájení, aby se zamezilo riziku vážného zranění nebo usmrcení.

**POZNÁMKA:** Před zakrytím bazénu vyjměte tento produkt.

**POZNÁMKA:** Před použitím prohlédněte všechny součásti a ověřte, zda nic nechybí. Pokud nějaké součásti chybí, vraťte se na místo nákupu a reklamujte chybějící součásti.

**TYTO POKYNY SI ULOŽTE**

### TECHNICKÉ ÚDAJE

|                                                        |                                        |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Kompatibilita s filtračním čerpadlem/pískovým filtrem: | Průtok 2 006 l/h (530 gal./h) a vyšší  |
| Kompatibilita s bazény:                                | Pro použití se všemi nadzemními bazény |

**POZNÁMKA:** Vybrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

**DŮLEŽITÉ:** Ponořte hadici do vody a nasajte do ní vodu, abyste z hadice odstranili veškerý vzduch. Postupujte podle 3 kroků na obrázku č. 4, vysavač používejte pouze tehdy, je-li hadice plná vody.

**POZNÁMKA:** Dodáváme hadicový adaptér, který můžete použít. Pokud má váš bazén dva výstupní ventily, jeden z nich zablokujte.

### POUŽITÍ BAZÉNOVÉHO VYSAVAČE

1. Podle dodávané příručky pro majitele připravte k použití filtrační čerpadlo/pískový filtr. Zapnutím filtračního čerpadla/pískového filtru aktivujete bazénový vysavač.

**POZNÁMKA:** Pokud do filtračního čerpadla/pískového filtru neproudí žádná voda, odpojte čerpadlo od napájení, otevřete odvodňovací ventil/průhledný kryt síta, abyste vypustili vzduch z filtračního čerpadla/pískového filtru. Až začne vytékat voda, zavřete odvodňovací ventil/průhledný kryt síta a znovu spustíte čerpadlo.

2. Po dokončení odpojte sestavu filtračního čerpadla/pískového filtru a odstraňte nečistoty z vaku na nečistoty a z vložky filtru.

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte bazénový vysavač, pokud není vak na nečistoty vyprázdněn - hrozí ucpaní filtračního čerpadla/pískového filtru. Nezapomeňte, že vyprázdnění vaku na nečistoty pomůže k dosažení maximálního sacího účinku.

### SKLADOVÁNÍ

- Rozeberte produkt.
- Všechny součásti důkladně očistěte a vysušte.
- Skladujte na teplém, suchém místě.

## AQUACLEAN-BASSENGRENGJØRINGSSETT BRUKERHÅNDBOK

### TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.**

**ADVARSEL:** For å redusere faren for skader må du ikke la barn bruke dette produktet.

**ADVARSEL:** Kun voksne skal montere og demontere dette produktet.

**ADVARSEL:** Ikke bruk filterpumpen/sandfilteret mens bassenget er i bruk.

**ADVARSEL:** For å unngå alvorlig risiko for skade eller død, sørg for at filterpumpen/sandfilteret er koblet fra før vedlikehold starter.

**MERK:** Fjern produktet fra bassenget før du legger på trekk over bassenget.

**MERK:** Undersøk og bekreft at alle komponenter er tilstede før bruk. Hvis deler mangler, gå tilbake til kjøpsstedet for å kreve de manglende delene.

**TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**

### SPESIFIKASJONER

|                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Filterpumpe/sandfilter kompatibilitet: | 2006 l/h (530 gal./h) flytshastighet og over |
| Bassengkompatibilitet:                 | Brukes til alle bassenger over bakkenivå     |

**MERK:** Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

**VIKTIG:** Plasser vannsugeren ned i vannet og fyll slangen med vann før å fjerne all luft. Følg de 3 stegene i Fig.4; bruk vannsugeren kun når slangen er full av vann.

**MERK:** Vi leverer en slangeadapter for din bruk. Hvis det er to utløpsventiler på bassenget ditt, blokker du en av dem.

### BRUK AV BASSENGSTØVSUGER

1. Bruk den medfølgende bruksanvisningen for å konfigurere filterpumpen/sandfilteret. Slå på filterpumpen/sandfilteret for å aktivere bassengstøvsugeren.

**MERK:** Hvis det ikke strømmer vann inn i filterpumpen/sandfilteret, må du koble fra pumpen, åpne luftutløpsventilen/gjennomsiktig deksel på silen for å frigjøre luften fra filterpumpen/sandfilteret. Når vannet begynner å strømme ut, lukk luftutløpsningsventilen/gjennomsiktig deksel på silen og start pumpen på nytt.

2. Når du er ferdig, kobl du fra filterpumpen/sandfilteret og fjerner eventuelt debris fra debrisposen og filterkassetten.

**MERK:** Bruk aldri bassengstøvsugeren uten debrisposen. Hvis du gjør det, kan det tilstoppe filterpumpen/sandfilteret. Pass på å tømme debrisposen regelmessig for å sikre maksimal sugekraft.

### LAGRING

- Demonter produktet.
- Rengjør og tørk alle delene grundig.
- Oppbevares på et varmt, tørt sted.

## AQUACLEAN POOLRENGÖRINGSKIT ÄGARENS BRUKSANVISNING

### TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR.**

**VARNING:** För att minska risken för skada, låt inte barn använda produkten.

**VARNING:** Poolen får endast monteras och nedmonteras av vuxna personer.

**VARNING:** Använd inte filterpumpen/sandfiltret medan poolen används.

**VARNING:** För att undvika allvarig risk för skada eller dödsfall ska du se till att filterpumpen/sandfiltret är urkopplat innan underhållet påbörjas.

**OBS:** Avlägsna produkten från poolen innan du täcker den med en presenning.

**OBS:** Vänligen undersök och verifiera att alla delar är på plats innan användning. Om delar saknas, återvänd till inköpsstället för att hämta de saknade delarna.

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER**

### SPECIFIKATION

|                                            |                                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Filterpumpens/Sandfiltrets kompatibilitet: | 2,006 l/h (530 gal./h)) genomströmningshastighet och därutöver |
| Poolens kompatibilitet:                    | Att användas med alla pooler ovan mark                         |

**OBS:** Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

**VIKTIGT:** Lagg sugen i vattnet och fyll slagnen med vatten för att kunna få bort all luft. Följ de tre stegen i diagram 4: använd enbart sugen när slagnen är fylld med vatten.

**OBS:** Vi tillhandahåller en slangadapter för användning. Om det finns två utloppsventiler i din pool, blockera en av dem.

### POOLDAMMSUGARENS FUNKTION

1. Använd den medföljande manualen för att installera filterpumpen/sandfiltret. Slå på filterpumpen/sandfiltret för att aktivera vakuumsugen.

**OBS:** Om det inte finns något vatten som strömmar in i filterpumpen/sandfiltret ska du koppla ur pumpen, öppna luftventilen/det genomskinliga locket på silen för att släppa ut luften från filterpumpen/sandfiltret. När vattnet börjar att flöda ut, stäng luftventilen/det genomskinliga locket på silen och starta om pumpen.

2. När det är färdigt kopplas filterpumpen/sandfiltret ur och eventuellt skräp avlägsnas från skräppåsen och filterpatronen.

**OBS:** Använd aldrig vakuumsugen utan skräppåse, annars kan filterpumpen/sandfiltret täppas till. Var noga att tömma avfallspåsen regelbundet för att garantera maximal uppsugningskapacitet.

### FÖRVARING

- Demontera produkten.
- Rengör och torka alla delar noga.
- Förvaras på en varm och torr plats.

## AQUACLEAN ALTAANPUHDISTUSSARJA OMISTAJAN OPAS

### TEKNISER TURVALLISUUSOHJEET

**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. LUO SEURAAVAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.**

**VAROITUS:** Onnettomuusriskin vähentämiseksi älä anna lasten käyttää tätä tuotetta.

**VAROITUS:** Ainoastaan aikuisten tulee asentaa ja purkaa tämä tuote.

**VAROITUS:** Älä käytä suodatinpumppu/hiekkasuodatin kun allas on käytössä.

**VAROITUS:** Vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaaran välttämiseksi varmista ennen huoltotoiden aloittamista, että suodatinpumppu/hiekkasuodatin on irrotettu pistorasiasta.

**HUOMAA:** Poista tuote altaasta ennen kuin asetat pelton altaan päälle.

**HUOMAA:** Tarkista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat tallessa. Jos osia puuttuu, palaa ostopaikkaan hankkimaan puuttuvat osat.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET**

### TEKNISER TIEDOT

|                                           |                                                                               |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Suodatinpumppu/hiekkasuodatin soveltuvuus | 2 006 l/h (530 gal./h) vähimmäisvirtaus                                       |
| Soveltuvuus altaisiin                     | Soveltuu käytettäväksi kaikissa maanpinnan yläpuolella olevissa uima-altaissa |

**HUOMAA:** Piirroksat on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirroksat eivät ole mittakaavassa.

**TÄRKEÄÄ:** Poista kaikki ilma asettamalla imuri veteen ja täyttämällä imurin letku vedellä. Tee kaaviossa 4 näkyvät 3 työvaihetta. Käytä imuria vain, kun letku on täynnä vettä.

**HUOMAA:** Toimitukseen kuuluu letkusovit. Jos uima-altaassasi on kaksi poistoventtiiliä, tuki niistä toinen.

### ALLASIMURIN KÄYTTÖ

1. Seuraa käyttöohjetta, ja asenna suodatinpumppu/hiekkasuoda tin. Käynnistä suodatinpumppu/hiekkasuodatin allasimurin aktivoimiseksi.

**HUOMAA:** Jos suodatinpumppu/hiekkasuodattimeen ei virtaa vettä, irrota pumpun virtajohto pistorasiasta, avaa ilmanpoistoventtiili / sihdin läpinäkyvä kansi ja vapauta suodatinpumppu/hiekkasuodattimessa oleva ilma sitä kautta. Kun vettä alkaa virrata ulos, sulje ilmanpoistoventtiili / sihdin läpinäkyvä kansi ja käynnistä pumpu uudelleen.

2. Kun olet valmis, irrota suodatinpumppu/hiekkasuodatin ja poista roskat roskapussista ja suodattimesta.

**MUISTUTUS:** Älä koskaan käytä allasimuria ilman roskapussia; näin toimiminen voi tukkia suodatinpumppu/hiekkasuodattimen. Varmista, että tyhjennät roskapussin säännöllisin väliajoin, jotta taataan paras mahdollinen imuteho.

### VARASTOINTI

- Pura tuote.
- Puhdista ja kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
- Säilytä lämpimässä ja kuivassa paikassa.

## SÚPRAVA NA ČISTENIE BAZÉNA AQUACLEAN NÁVOD NA OBSLUHU

### TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. PREČÍTAJTE SI NASLEDUJÚCE POKYNY A DODRŽUJTE ICH.**

**UPOZORNENIE:** Na zníženie rizika poranenia, nedovoľte deťom tento výrobok používať.

**UPOZORNENIE:** Montovať a rozmontovávať tento výrobok môžu iba dospelí.

**UPOZORNENIE:** Filtračné čerpadlo/pieskový filter nepoužívajte, pokiaľ sa v bazéne niekto kúpe.

**UPOZORNENIE:** Aby ste predišli vážnemu riziku poranenia alebo smrti, pred začatím akejkolvek údržby sa uistite, že je filtračné čerpadlo/pieskový filter odpojený od elektrickej siete.

**POZNÁMKA:** Pred umiestnením krytu na bazén vyberte výrobok z bazénu.

**POZNÁMKA:** Pred použitím skontrolujte prosím všetky diely. Ak chýbajú diely, vráťte k svojmu predajcovi, aby ste si vyžiadali chýbajúce diely.

**ODLOŽTE SI TIETO POKYNY**

### ŠPECIFIKÁCIA

|                                                       |                                               |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Kompatibilita filtračného čerpadla/pieskového filtra: | Rýchlosť prietoku min. 2 006 l/h (530 gal./h) |
| Kompatibilita bazéna:                                 | Na použitie s o všetkými nadzemnými bazénmi   |

**POZNÁMKA:** Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa odlišovať od skutočného výrobku. Nie sú podľa mierky.

**DŮLEŽITÉ:** Vysávač dajte do vody a hadicu bazéna naplňte vodou, byste z nej vytlačili vzduch. Postupujte podľa 3 krokov na nákrese 4; vysávač používajte iba pokiaľ hadica plná vody.

**POZNÁMKA:** Dodávame adaptér na hadicu pre vaše použitie. Pokiaľ sú na vašom bazéne dva vypúšťacie ventily, jeden z nich zablokujte.

### POUŽÍVANIE BAZÉNOVÉHO VYSÁVAČA

1. Na nastavenie filtračného čerpadla/pieskového filtra použite dodaný návod na použitie. Na zapnutie bazénového vysávača zapnite filtračné čerpadlo/pieskový filter.

**POZNÁMKA:** Ak do filtračného čerpadla/pieskového filtra neprúdi žiadna voda, odpojte čerpadlo od elektrickej siete, otvorte ventil na uvoľnenie vzduchu/prieľadný kryt sitka, aby ste uvoľnili vzduch z filtračného čerpadla/pieskového filtra. Keď začne z čerpadla vytekať voda, zatvorte ventil na uvoľnenie vzduchu/prieľadný kryt sitka a znovu spustíte čerpadlo.

2. Po skončení odpojte filtračné čerpadlo/pieskový filter a odstráňte všetky nečistoty z vrečka na nečistoty a vložky filtra.

**POZNÁMKA:** Bazénový vysávač nikdy nepoužívajte bez vrečka na nečistoty. V opačnom prípade sa môže upchať filtračné čerpadlo/pieskový filter. Vrečko na nečistoty nezbudnite pravidelne vyprázdňovať, aby ste zabezpečili čo najsilnejšiu saciu silu.

### SKLADOVANIE

- Výrobok demontujte.
- Starostlivo vyčistite a usušte všetky diely.
- Skladujte na teplom a suchom mieste

## ZESTAV DO CZYSZCZENIA BASENÓW AQUACLEAN INSTRUKCJA OBSŁUGI

### TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI.**

**OSTRZEŻENIE:** Aby zredukować ryzyko wypadków, nie pozwól, aby dzieci używały tego produktu.

**OSTRZEŻENIE:** Montaż i demontaż produktu mają wykonać tylko osoby dorosłe.

**OSTRZEŻENIE:** Nie używaj pompy filtrującej/filtra piaskowego gdy basen jest w użyciu.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć poważnego ryzyka obrażeń lub śmierci, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych upewnij się, że pompa filtrująca/filtr piaskowy jest odłączona od zasilania.

**UWAGA:** Usuń urządzenie z basenu przed nałożeniem pokryw.

**UWAGA:** Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie elementy są dostępne. Jeśli brakuje części, wróć do punktu zakupu, aby odebrać brakujące części.

**ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE**

### SPECYFIKACJE

|                                               |                                                      |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Zgodność Pompy Filtrującej/Filtra Piaskowego: | o prędkości przepływu 2006 L/h (530 gal./h) i więcej |
| Zgodność Basenu:                              | Do wszystkich basenów naziemnych                     |

**UWAGA:** Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

**WAŻNE:** Włóż odkurzacz do basenu i napełnij jego wąż wodą w celu usunięcia całego powietrza. Postępuj zgodnie z 3 krokami na schemacie 4; używaj odkurzacza wyłącznie wtedy, kiedy wąż jest napełniony wodą.

**UWAGA:** Dostarczamy adapter do węża do użytku. Jeśli na basenie są dwa zawory wylotowe, proszę zablokować jeden z nich.

### OBSŁUGA ODKURZACZA BASENOWEGO

1. Użyj informacji zawartych w instrukcji obsługi, w celu skonfigurowania pompy filtrującej/filtra piaskowego. Włącz pompę filtrującą/filtr piaskowy, aby uruchomić odkurzacz basenowy.

**UWAGA:** Jeśli do pompy filtrującej/filtra piaskowego nie wpływa woda, należy odłączyć pompę, otworzyć zawór zwalnający powietrze/przezroczystą pokrywę filtra, aby uwołnić powietrze z pompy filtracyjnej/filtra piaskowego. Gdy woda zacznie wypływać, zamknąć zawór upustu powietrza/przezroczystą pokrywę filtra i ponownie uruchomić pompę.

2. Po zakończeniu odłącz pompę filtrującą/filtr piaskowy i usuń wszelkie zanieczyszczenia z worka ekranu siatkowego i wkładu filtra.

**UWAGA:** Prosimy nie korzystać z odkurzacza basenowego bez worka na zanieczyszczenia, może to zatkać pompę filtrującą/filtr piaskowy. Nie zapominaj o regularnym opróżnianiu worka zbierającego, co zapewni maksymalną siłę ssania.

### PRZECHOWYWANIE

- Rozmontuj urządzenie.
- Dokładnie wyczyść i wysusz wszystkie części.
- Przechowywać w ciepłym, suchym miejscu.

## AQUACLEAN MEDENCETISZTÍTÓ KÉSZLET HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.**

**FIGYELMEZTETÉS:** A balesetveszély csökkentése érdekében a terméket nem használhatja gyerekek.

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék össze- illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezzék.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a szűrőszivattyút/homokszűrőt, ha a medencében emberek tartózkodnak.

**FIGYELMEZTETÉS:** Súlyos sérülés vagy halál kockázatának megelőzése érdekében bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrőszivattyút/homokszűrőt leválasztotta a hálózati áramellátásról.

**MEGJEGYZÉS:** Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.

**MEGJEGYZÉS:** Kérjük, használat előtt vizsgálja meg az összes alkatrészt, és ellenőrizze ezek meglétét. Hiányzó alkatrészek esetén a vásárlás helyén igényelheti a hiányzó alkatrészeket.

**ÖRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT**

### MŰSZAKI ADATOK

|                                              |                                                       |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| A szűrőszivattyú/homokszűrő kompatibilitása: | Min. 2006 L/óra (530 gal./óra) áramlási sebesség      |
| A medence kompatibilitása:                   | Kompatibilis az összes földfelszín feletti medencével |

**MEGJEGYZÉS:** Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méretarányok a valóditól eltérhetnek.

**FONTOS:** Helyezze a porszivót a vízbe, és töltsé fel a csövet vízzel, hogy minden levegő eltávozzon. Kövesse a 4. ábra 3 lépését. Csak akkor használja a porszivót, ha a tömlő tele van vízzel.

**MEGJEGYZÉS:** Használatához egy tömlőadaptert is mellékelünk. Ha a medencén két kimeneti szelep található, az egyiket zárja el.

### A MEDENCEPORSZÍVÓ HASZNÁLATA

1. A mellékelt használati útmutató alapján állítsa be a szűrőszivattyút/homokszűrőt. A medenceszivattyú bekapcsolásához kapcsolja be a szűrőszivattyút/homokszűrőt.

**MEGJEGYZÉS:** Ha nem folyik víz a szűrőszivattyúba/homokszűrőbe, válassza le a szivattyút a hálózati áramellátásról, nyissa a légellenőrzőselepet/szűrő átjárós burkolatot, így eltávolítva a szűrőszivattyúból/homokszűrőben rekedt levegőt. Ha víz kezd kifolyni, zárja a légellenőrzőselepet/szűrő átjárós burkolatot, és indítsa újra a szivattyút.

2. Ha végeztet ezzel, válassza le a szűrőszivattyút/homokszűrőt, majd távolítsa el a törmelékszákban és szűrőkazettában összegyűlt esetleges törmelékkelet.

**MEGJEGYZÉS:** Sose használja a medenceszivattyút törmelékszák nélkül, ellenkező esetben a szűrőszivattyú/homokszűrő eltömlődhet. A gyűjtőzsákokat rendszeresen ürítse ki, hogy a maximális szívóhatás biztosítva legyen.

### TÁROLÁS

- Szerelje szét a terméket.
- Tisztítsa és szárítsa meg teljesen az összes alkatrészt.
- Tárolja meleg, száraz helyen.

## BASEINA TÍRÍŠANAS KOMPLEKTS AQUACLEAN LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

### TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS NORĀDĪJUMUS.**

**BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ievainojumu risku, neļaujiet bērniem izmantot šo izstrādājumu.

**BRĪDINĀJUMS:** Tikai pieaugušie drīkst salikt un izjaukt šo izstrādājumu.

**BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet filtrēšanas sūkni / smilšu filtru, kamēr baseinā ir cilvēki.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai nepieļautu nopietnu traumu gušanas vai nāves iestāšanās risku, gādāiet, lai filtra sūkni/smīšu sūknis ir atvienots no elektrotīkla pirms jebkuras apkopes sāksanas.

**PIEZĪME:** Izņemiet izstrādājumu no baseina pirms baseina vāka uzlikšanas.

**PIEZĪME:** Lūdzu, apskatiet un pārbaudiet visas smīšu filtra sastāvdaļas pirms lietošanas. Ja kādas daļas trūkst, atgriezieties pirkuma veikšanas vietā un pieprasiet trūkstošās daļas.

**SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS**

### SPECIFIKĀCIJA

|                                            |                                                             |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Filtrēšanas sūkņa / smīšu filtra saderība: | Vismaz 2 006 L/h (530 gal./h) plūsmas ātrums                |
| Baseinu saderība:                          | Izmantošanai visiem iepriekš minētajiem virszemes baseiniem |

**PIEZĪME:** Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Tie nav veikti mērogi.

**SVARĪGI:** Novietojiet vakuuma tīrītāju ūdenī un ievietojiet šļūteni ūdenī, lai atbrīvotos no visa gaisa. Ievērojiet 4. diagrammā parādītos 3 soļus, izmantojiet vakuuma tīkai, kad šļūtene ir pilna ar ūdeni.

**PIEZĪME:** Mēs piedāvājam šļūtenes adapteri jūsu vajadzībām. Ja jūsu baseinam ir divi izplūdes vārsti, lūdzu, bloķējiet vienu no tiem.

### BASEINA VAKUUMA TĪRĪTĀJA IZMANTOŠANA

1. Izmantojiet iekļauto lietotāja rokasgrāmatu, lai noregulētu filtrēšanas sūkni / smīšu filtru. Ieslēdziet filtrēšanas sūkni / smīšu filtru, lai ieslēgtu baseina vakuuma tīrītāju.

**PIEZĪME:** Ja filtra sūkni/smīšu sūkni neieplūst ūdens, atvienojiet sūkni no elektrotīkla, atveriet gaisa izplūdes vārstu/sieta caurspīdīgo pārsegu, lai izlaistu gaisu no filtra sūkņa/smīšu filtra. Kad ūdens sāk izplūst, atveriet gaisa atbrīvošanas vārstu/sieta caurspīdīgo pārsegu un no jauna iedarbiniet sūkni.

2. Kad jūs pabeigsiat, atvienojiet filtrēšanas sūkņa / smīšu filtra kontaktdakšu un izņemiet visus grūžus no netīrumu maisa un filtra patronas.

**PIEZĪME:** Nekādā gadījumā neizmantojiet baseina vakuuma tīrītāju bez netīrumu maisa; pretējā gadījumā filtrēšanas sūkni / smīšu filtrs var aizsērēt. Neaizmirstiet regulāri iztīrīt netīrumu maisu, lai nodrošinātu maksimālu iesūkšanas spēju.

### UZGLABĀŠANA

- Izjauciet izstrādājumu.
- Rūpīgi iztīriet un nožāvējiet daļas.
- Glabājiet siltā, sausā vietā.

## „AQUACLEAN“ BASEINO VALYMO ĮRENGINYS NAUDOTOJO VADOVAS

### TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

**SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS. PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS VISŲ INSTRUKCIJŲ.**

**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami išvengti sužeidimų pavojaus, neleiskite vaikams naudoti šio gaminio.

**ĮSPĖJIMAS:** Šį gaminį turėtų surinkti ir išardyti tik suaugusieji.

**ĮSPĖJIMAS:** Nenaudokite filtro siurblio arba smėlio filtro, kai baseinas naudojamas.

**ĮSPĖJIMAS:** Norėdami išvengti rimtos sužeidimų rizikos arba mirties, užtikrinkite, kad filtro siurblys / smėlio filtras yra neužsikimšęs prieš imdamiesi techninės priežiūros.

**PASTABA:** Prieš uždengdami baseiną, išimkite gaminį iš baseino.

**PASTABA:** Prieš naudodami, patikrinkite, ar yra visi komponentai. Jei trūksta dalių, trūkstamų dalių paprašykite ten, kur pirkote gaminį.

**SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS**

### SPECIFIKACIJOS

|                                                 |                                                        |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Filtro siurblio ir smėlio filtro suderinamumas: | 2006 l/val. (530 gal./val.) ir didesnis tėkmės greitis |
| Baseino suderinamumas:                          | Naudoti su visais virš žemės montuojamais baseiniais   |

**PASTABA:** Paveikslėliai skirti tik pavaizduoti gaminį. Jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.

**SVARBU:** Įdėkite siurbį į vandenį ir pripildykite siurblio žarną vandeniu tam, kad pašalintumėte visą orą. Atlikite 4 diagramoje pavaizduotus 3 veiksmus; naudokite siurbį tik tada, kai žarnoje yra vandens.

**PASTABA:** Tiekame žarnos adapterį. Jei jūsų baseine yra dvi išleidimo angos, vieną jų užkimškite.

### BASEINO SIURBLIO NAUDOJIMAS

1. Surinkdami filtro siurbį arba smėlio filtrą, remkitės pateiktu savininko vadovu. Įjunkite filtro siurbį arba smėlio filtrą, kad baseino siurblys imtų veikti.

**PASTABA:** Jei vanduo nebėga iš filtro siurblio / smėlio filtro, atkimškite siurbį, atidarykite oro išleidimo vožtuvą / permatomą sietelio dangtelį, kad išleistumėte orą ir filtro siurblio / smėlio filtro. Vandeniui pradėjus tekėti, uždarykite oro išleidimo vožtuvą / permatomą sietelio dangtelį, ir iš naujo prijunkite siurbį.

2. Kai baigiate darbą, išjunkite filtro siurbį arba smėlio filtrą ir pašalinkite visas šiukšles iš maišelio nuosėdoms bei siurblio.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite baseino siurblio be maišelio nuosėdoms; kitu atveju jūsų filtro siurblys arba smėlio filtras gali užsikimšti.

Reguliariai valykite maišelį nuosėdoms, kad užtikrintumėte gerą siurblio darbą.

### SAUGOJIMAS

- Išardykite gaminį.
- Krupščiai išvalykite ir nusauskinkite visas dalis.
- Laikykite šiltoje ir sausoje vietoje.

## KOMPLET ZA ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE BAZENOV AQUACLEAN UPORABNIŠKA NAVODILA

### TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

**POMEBNMI VARNOSTNI NAPOTKI. PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.**

**OPOZORILO:** Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preprečite uporabo tega izdelka otrokom.

**OPOZORILO:** Za sestavo in razstavitev tega izdelka naj poskrbi odrasla oseba.

**OPOZORILO:** Ne uporabljajte filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom, ko so v bazenu kopalci.

**OPOZORILO:** Da bi se izognili resnemu tveganju poškodb ali smrti, se prepričajte, da je filtrska črpalka/črpalka s peščenim filtrom izklopljena, preden se začne kakršno koli vzdrževanje.

**OPOMBA:** Vzemite izdelek iz bazena, preden bazen prekrijete s pokrivalom.

**OPOMBA:** Pred uporabo pregledajte in preverite, ali so vse komponente prisotne. Če deli manjkajo, se vrnite na mesto nakupa in zahtevajte manjkajoče dele.

**SHRANITE TA NAVODILA!**

### SPECIFIKACIJE

|                                                           |                                                    |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Združljivost filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom: | Pretok 2,006 l/h (530 gal./h) in več               |
| Združljivost s bazenom:                                   | Izdelek je primeren za vse vrste nadzemnih bazenov |

**OPOMBA:** Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v merilu.

**POMEBNMI:** Vstavite vakuumski čistilec v vodo in napolnite vakuumsko cev z vodo, tako da iz nje odstranite ves zrak. Sledite 3 korakom na shemi 4; vakuumski čistilec uporabljajte le, ko je cev napolnjena z vodo.

**OPOMBA:** Za vašo uporabo vam dobavimo adapter za cev. Če sta na vašem bazenu dva izpustna ventila, blokirajte enega od njih.

### DELOVANJE BAZENSKEGA VAKUUMSKEGA ČISTILCA

1. S pomočjo priloženega uporabniškega priročnika nastavite filtrsko črpalko/črpalke s peščenim filtrom. Vključite električno napajanje filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom, da vključite delovanje bazenskega vakuumskega čistilca.

**OPOMBA:** Če v filtrsko črpalko/črpalke s peščenim filtrom ne teče voda, izključite črpalke, odprite ventil za izpust zraka/prozorni pokrov cedila, da izpustite zrak iz filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom. Ko začne voda iztekati, zaprite ventil za izpust zraka/prozorni pokrov cedila in ponovno zaženite črpalke.

2. Ko zaključite z delom, izključite električno napajanje filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom, odstranite vse odpadne delce iz vrečke za odpadne delce in iz filtrskega vložka.

**OPOMBA:** Nikoli ne uporabljajte vakuumskega čistilca za bazene brez vrečke za odpadne delce, saj lahko v nasprotnem primeru pride do zamašitve filtrske črpalke/črpalke s peščenim filtrom. Redno praznite vrečko za odpadne delce, da zagotovite največjo zmogljivost odesovanja.

### SHRANJEVANJE

- Razstavite izdelek.
- Temeljito očistite in osušite vse njegove sestavne dele.
- Hraniti na toplem in suhem mestu.

## AQUACLEAN HAVUZ TEMİZLEME KİTİ KULLANICI EL KİTABI

### TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

#### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI TÛM TALİMATLARI OKUYUN VE TAKİP EDİN

**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, çocukların bu ürünü kullanmasına izin vermeyin.

**UYARI:** Bu ürünü yalnızca yetiştirkinler monte etmeli ve sökmelidir.

**UYARI:** Havuz kullanılırken filtre pompasını/kum filtresini kullanmayın.

**UYARI:** Ciddi yaralanma veya ölüm riskinden kaçınmak amacıyla herhangi bir bakım işlemine başlamadan önce filtre pompasının/kum filtresinin fişinin çekildiğinden emin olun.

**NOT:** Havuzun üstüne bir örtü yerleştirmeden önce ürünü havuzdan çıkarın.

**NOT:** Her kullandıktan önce tüm bileşenlerin yerlerinde olduğunu kontrol edin. Parçalar eksikse, eksik parçaları istemek için satın alma noktasına gidin.

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

### ÖZELLİKLER

|                                     |                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Filtre Pompası/Kum Filtresi Uyumı : | 2.006 lt/s (530 gal./s) akış hızı ve üstü                   |
| Havuz Uyumı :                       | Yer seviyesinden yüksekte olan tüm havuzlarla kullanım için |

**NOT:** Çizimler sadece tasvir amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçeklendirme yapmak için referans alınmaz.

**ÖNEMLİ:** Vakum sisteminin suya yerleştirin ve vakum hortumunu suyla doldurarak tüm havayı çıkarın. Şekil 4'teki 3 adımı izleyin; vakum sisteminin yalnızca hortum tamamen suyla doluyken kullanın.

**NOT:** Kullanımınız için bir Hortum Adaptörü veriyoruz. Havuzunuzda iki adet çıkış vanası varsa, lütfen bunlardan birini bloke edin.

### HAVUZ VAKUM SİSTEMİNİ ÇALIŞTIRMA

1. Filtre pompasını/kum filtresini ayarlamak için birlikte verilen kullanıcı kılavuzunu kullanın. Havuz vakum sisteminin çalıştırma için filtre pompasını/kum filtresini açın.

**NOT:** Filtre pompasını/kum filtresine akan su yoksa, lütfen pompanın fişini çekin, filtre pompasında/kum filtresinde kalan havayı çıkarmak için filtresinin Hava Tahliye Valfini/Şeffaf Kapağını açın. Dışarı su akışı gözlemlendiğinde filtresinin Hava Tahliye Valfini/Şeffaf Kapağını kapatın ve pompayı yeniden başlatın.

2. Bittiğinde, filtre pompasını/kum filtresini fişten çekin ve döküntü torbasından ve filtre kartuşundan döküntüleri çıkarın.

**NOT:** Havuz vakum sisteminizi döküntü torbası olmadan kesinlikle kullanmayın, aksi takdirde filtre pompanız/kum filtresiz tıkanabilir. Maksimum emiş imkanı sağlama için döküntü torbasının düzenli olarak boşaltıldığından emin olun.

### SAKLAMA

- Ürünü sökün.
- Tüm parçaları iyice temizleyin ve kurulaşın.
- Sıcak ve kuru bir yerde depolayın.

## TRUSĂ DE CURĂȚARE A PISCINEI AQUACLEAN MANUAL DE UTILIZARE

### INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA. CITIȚI ȘI RĂSPUNȚAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămare, nu lăsați copii să utilizeze acest produs.

**AVERTISMENT:** Numai adulții trebuie să instaleze și să dezinstateze acest produs.

**AVERTISMENT:** Nu utilizați pompa cu filtru/filtrul pentru nisip dacă piscina are utilizatori.

**AVERTISMENT:** Pentru a evita riscul de rănire sau deces, asigurați-vă că pompa/filtrul de nisip este deconectat înainte de a începe orice lucrare de întreținere.

**NOTĂ:** Scoateți produsul din piscină înainte de a amplasa o folie de acoperire peste piscină.

**NOTĂ:** Vă rugăm să inspectați și să verificați prezenta tuturor componentelor înainte de utilizare. Dacă există piese lipsă, reveniți la punctul de achiziție pentru a solicita piesele care lipsesc.

**PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

### SPECIFICAȚIE

|                                                      |                                                  |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Compatibilitate pompă cu filtru/filtrul pentru nisip | Debit de 2,006 l/h (530 gal./h) și mai mare      |
| Compatibilitate cu piscina:                          | Pentru utilizare cu toate piscinele supratereane |

**NOTĂ:** Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

**IMPORTANT:** Puneți aspiratorul în apă și umpleți furtunul aspiratorului cu apă pentru a îndepărta tot aerul. Urmăriți cei 3 pași din diagrama 4; utilizați numai aspiratorul atunci când furtunul este plin cu apă.

**NOTĂ:** Furnizăm un adaptor de furtun pentru utilizare. Dacă există două supape de evacuare de pe piscină dvs., vă rugăm să blocați una dintre acestea.

### OPERAREA ASPIRATORULUI PENTRU PISCINĂ

1. Utilizați manualul utilizatorului furnizat pentru a instala pompa cu filtru/filtrul pentru nisip. Porniți pompa cu filtru/filtrul pentru nisip pentru a activa aspiratorul piscinei.

**NOTĂ:** Dacă nu curge apă în pompa cu filtru/filtrul de nisip, deconectați pompa, deschideți supapa de eliberare a aerului/capacul transparent al sitei pentru a elibera aerul din pompa cu filtru/filtrul de nisip. Atunci când începe să curgă apă, închideți supapa de eliberare a aerului/capacul transparent al sitei și reporniți pompa.

2. Când ați terminat, deconectați pompa cu filtru/filtrul pentru nisip și eliminați reziduurile din sacul filtrului pentru reziduuri și cartușul filtrului.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată aspiratorul dvs. pentru piscină fără sac pentru reziduuri; dacă nu vă conformați, puteți înfunda pompa cu filtru/filtrul pentru nisip. Asigurați-vă că golii sacul pentru reziduuri periodic pentru a garanta o aspirație maximă posibilă.

### DEPOZITAREA

- Demontați produsul.
- Curățați și uscați metodic toate piesele.
- A se depozita la loc caldus și uscat.

## КОМПЛЕКТ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА БАСЕЙН AQUACLEAN РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.**

**ВНИМАНИЕ:** За да намалите риска от нараняване, не позволявайте на деца да използват този продукт.

**ВНИМАНИЕ:** Само възрастни трябва да спобяват и да разглобяват този продукт.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте филтърната/пясъчната помпа докато басейна е в употреба.

**ВНИМАНИЕ:** За да избегнете сериозен риск от нараняване или смърт, уверете се, че филтърната помпа/пясъчния филтър са изключени от електрическата мрежа, преди да започнете поддръжка.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Извадете продукта от басейна преди да поставите покривалото върху басейна.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моля, прегледайте и проверете дали всички компоненти са налице, преди употреба. Ако липсват части, върнете на мястото на закупуване, за да заявите рекламация за липсващите части.

**СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

### СПЕЦИФИКАЦИЯ

|                                                    |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Съвместимост на Филтърната Помпа/Пясъчния Филтър : | С дебит на поток от 2,006 L/h (530 gal./h) |
| Съвместимост с Басейни:                            | За употреба с всички надземни басейни      |

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

**ВАЖНО:** Поставете вакуума във водата и запълнете маркуча на вакуума с вода, за да отстраните целия въздух. Следвайте 3-те стъпки в диаграма 4; използвайте вакуум само когато маркирчът е пълен с вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Доставка адаптер за маркуч за употреба от вас. Ако вашият басейн има два изходни клапана, моля блокирайте един от тях.

### ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ВАКУУМ ЗА БАСЕЙН

1. Използвайте доставеното ръководство за потребителя, за да се настроите филтърната помпа/пясъчния филтър. Включете филтърната помпа/пясъчния филтър за да активирате вакуума на басейна.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако във филтърната помпа/пясъчния филтър не постъпва вода, изключете помпата от електрическата мрежа, отворете клапана за освобождаване на въздуха/прозрачния капак на цедката, за да освободите въздуха от филтърната помпа/пясъчния филтър. Когато водата започне да изтича навън, затворете клапана за освобождаване на въздуха/прозрачния капак на цедката и рестартирайте помпата.

2. Когато приключите, изключете филтърната помпа/пясъчния филтър и отстранете всички отломки от торбичката за отломки и от пълнителя на филтъра.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте вакуума за басейн без торбичка за отломки; при неизпълнение на тези инструкции, може да се задръсти филтърната помпа/пясъчния филтър. Уверете се, че изправате редовно торбичката за отломки, за да се гарантира максималното възможно засмукване.

### СЪХРАНЕНИЕ

- Демонтирайте продукта.
- Почистете и подсушете старателно всички части.
- Да се съхранява на топло, сухо място.

## КОМПЛЕТ ЗА ЧИШЧЕНJE I ODRŽEVANJE BAZENA AQUACLEAN KORISNIČKI PRIRUČNIK

### ТЕХНИЧКЕ SIGURNOSNE UPUTE

**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE. ČITAJTE I SLIJEDITE SVE UPUTE.**

**UPOZORENJE:** Kako biste umanjili rizik od ozljeda, ne dopustite djeci da koriste ovaj proizvod.

**UPOZORENJE:** Samo odraslim osobama dozvoljeno je sastavljanje i rastavljanje ovog proizvoda.

**UPOZORENJE:** Ne koristite filter pumpu/pumpu s pješčanim filtrom dok u bazenu imate ljudi.

**UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli ozbiljan rizik od ozljeda ili smrti, provjerite je li filter pumpa/pumpa s pješčanim filtrom isključena iz struje prije početka bilo kakvog održavanja.

**NAPOМЕНА:** Prije postavljanja pokrova za bazen, uklonite ovaj proizvod iz bazena.

**NAPOМЕНА:** Prije uporabe pregledajte i provjerite jesu li sve komponente prisutne. Ako dijelovi nedostaju, vratite se na mjesto kupnje kako biste zatražili dijelove koji nedostaju.

**SAČUVAJTE OVE UPUTE**

### ЗНАЧАЈКЕ

|                                                        |                                                   |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Usklađenost filter pumpе i pumpe s pješčanim filtrom : | Brzina protoka 2,006 L/h (530 gal./h) ili više    |
| Usklađenost s bazenom:                                 | Namijenjeno za uporabu sa svim nadzemnim bazenima |

**NAPOМЕНА:** Čreži samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.

**VAŽNO:** Položite usisavač u vodu i napunite njegovo crjevo vodom kako biste istisnuli sav zrak. Slijedite 3 koraka na crtežu 4; upotrebljavajte usisavač samo kada je crjevo napunjeno vodom.

**NAPOМЕНА:** Isporučujemo adapter za crjevo za vašu upotrebu. Ako na vašem bazenu postoje dva izlazna ventila, blokirajte jedan od njih.

### РУКОВАЊЕ БАЗЕНСКИМ УСИВАЧЕМ

1. Koristite priloženi korisnički priručnik kako biste postavili filter pumpu/pumpu s pješčanim filtrom. Uključite filter pumpu/pumpu s pješčanim filtrom kako bi bazenski usisavač započeo s radom.

**NAPOМЕНА:** Ako nema protoka vode u filter pumpu/pumpu s pješčanim filtrom, isključite pumpu, otvorite ventili za ispuštanje zraka/prozirni poklopac cjeđila kako biste ispuстили zrak iz filter pumpе/pumpe s pješčanim filtrom. Kada voda počne istjecati, zatvorite ventili za ispuštanje zraka/prozirni poklopac cjeđila i ponovno pokrenite pumpu.

2. Nakon što ste završili, isključite iz struje filter pumpu/pumpu s pješčanim filtrom pa uklonite krute ostatke iz vrećice za krute ostatke i filter uloška. **NAPOМЕНА:** Nikada nemojte koristiti svoj bazenski usisavač bez vrećice za krute ostatke; u tom slučaju Vaša filter pumpa/pumpa s pješčanim filtrom mogla bi se začepiti. Pobrinite se da redovito praznite vrećicu za krute ostatke kako biste osigurali maksimalnu usisnu snagu.

### ПОХРАНЈИВАЊЕ

- Rastavite proizvod.
- Temeljito očistite i osušite sve dijelove.
- Čuvati na toplom i suhom mjestu.

## BASSEINI PUHASTUSKOMPLEKT AQUACLEAN KASUTUSJUHE

### TEHNILISED OHUTUSJUHISED

#### OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID

**OLULINE.** Kehavigastuste ohtu vähendamiseks ärge lubage lastel seda seadet kasutada.

**HOIATUS.** Toodet tohivad kokku panna ja lahti võtta vaid täiskasvanud.

**HOIATUS.** Ärge kasutage filterpumpa/liivafiltrit sel ajal kui basseini on hõivatud.

**HOIATUS.** Tõsise vigastuse või surmaohtu vältimiseks veenduge, et filtripump/liivafilter oleks enne hoolduse alustamist vooluvõrgust lahti ühendatud.

**MÄRKUS.** Enne basseinikatte paigaldamist võtke seade basseinist välja.

**MÄRKUS.** Enne kasutamist vaadake, kas kõik osad on olemas ja kontrollige need üle. Kui osad puuduvad, pöörduge puuduvate osade nõudmiseks tagasi ostupunkti.

**HOIDKE NEED JUHISED ALLES**

### TEHNILISED ANDMED

|                                     |                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Filterpumpa/liivafiltrit ühilduvus: | Pumbale tootlusega on 2,006 l/h (530 gal./h) ) ja üle selle |
| Basseini ühilduvus:                 | Kasutamiseks kõikidel maapealsetel basseinidel              |

**MÄRKUS.** Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

**OLULINE.** Pange imur vette ja täitke imivoolik veega, et eemaldada sellest koguõhk. Tehke 3 sammu, mida on näidatud joonisel 4; imuri kasutamisel jälgige, et voolik oleks täidetud veega.

**MÄRKUS.** Tootega on kaasas voolikuadapter. Kui basseini on kaks väljundklappi, siis üks neist tuleb sulgeda.

### BASSEINIIMURI KASUTAMINE

1. Filterpumpa/liivafiltrit ülesseadmisel juhendage komplektis olevast kasutusjuhendist. Basseiniimuri aktiveerimiseks lülitage sisse filterpump/liivafilter.

**MÄRKUS.** Kui filtripumpa/liivafiltrisse vett ei voola, eemaldage pump vooluvõrgust, avage õhu väljalaskeklapp / sõela läbipaistev kate, et vabastada õhk filtripumbast/liivafiltrist. Kui vesi hakkab välja voolama, sulgege õhu väljalaskeklapp / sõela läbipaistev kate ja taaskäivitage pump.

2. Kui olete lõpetanud, ühendage filterpump/liivafilter toitevõrgust lahti ja eemaldage prahikotist ja filterpadrunist kogunenud prügi.

**MÄRKUS.** Ärge kasutage basseiniimurit ilma prahikotita, selle eiramine võib filterpumpa/liivafiltrit ummistada. Puhastage prahikotti korrapäraselt, et tagada maksimaalne imivõimsus.

### HOIUSTAMINE

- Seadme lahtivõtmine
- Puhastage ja kuivatage kõik osad põhjalikult.
- Hoidke soojas ja kuivas kohas.

## SET ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE BAZENA AQUACLEAN PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

### TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

#### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA

**UPOZORENJE:** Da smanjite rizik od povreda, ne dozvolite deci da koriste ovaj proizvod.

**UPOZORENJE:** Samo odrasli treba da sastavljaju i rastavljaju ovaj proizvod.

**UPOZORENJE:** Ne koristite filter pumpu/pumpu sa peščanim filterom dok je bazen zauzet.

**UPOZORENJE:** Da biste izbegli ozbiljan rizik od povreda ili smrti, uverite se da je filter pumpa/pumpa sa peščanim filterom isključena pre nego što započnete bilo kakvo održavanje.

**NAPOMENA:** Uklonite proizvod iz bazena pre nego što pokrijete bazen.

**NAPOMENA:** Molimo vas da ispitajte i proverite da li su sve komponente prisutne pre upotrebe. Ako delovi nedostaju, vratite se na mesto kupovine

i zatražite delove koji nedostaju.

**SACUVAJTE OVA UPUTSTVA**

### SPECIFIKACIJE

|                                                         |                                                 |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Kompatibilnost filter pumpe/pumpe sa peščanim filterom: | Sa protokom od 2,006 L/h (530 gal./h) ili većim |
| Kompatibilnost sa bazenom:                              | Za upotrebu sa svim nadzemnim bazenima          |

**NAPOMENA:** Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

**VAŽNO:** Stavite usisivač u vodu i napunite crevo usisivača vodom da bi uklonili sav vazduh. Pratite 3 koraka sa dijagrama 4; upotrebite usisivač samo kadaje crevo puno vode.

**NAPOMENA:** Mi isporučujemo adapter za crevo za vašu upotrebu. Ako na vašem bazenu postoje dva izlazna ventila, blokirajte jedan od njih.

### UKOVLJEŽANJE USISIVAČEM ZA BAZEN

1. Koristite priloženo uputstvo za upotrebu da montirate filter pumpu/pumpu sa peščanim filterom. Uključite filter pumpu/pumpu sa peščanim filterom da aktivirate usisivač za bazen.

**NAPOMENA:** Ako nema vode koja teče do filter pumpe/pumpe sa peščanim filterom, isključite pumpu, otvorite ventili za otpuštanje vazduha/providni poklopac sita da biste ispuštali vazduh iz filter pumpe/pumpe sa peščanim filterom. Kada voda počne da izlazi, zatvorite ventili za ispuštanje vazduha/providni poklopac sita i ponovo pokrenite pumpu.

2. Kad završite, isključite filter pumpu/pumpu sa peščanim filterom i uklonite bilo kakav otpad iz vrećice za otpad i filter uloška.

**NAPOMENA:** Nikad ne koristite vaš usisivač za bazen bez vrećice za otpad; u suprotnom bi se mogla zaštopati filter pumpa/pumpa sa peščanim filterom. Osigurajte da redovno ispraznjujete vrećicu za otpatke da osigurate maksimalnu usisnu moć.

### SKLADIŠTENJE

- Rastavite proizvod
- Očistite i osušite detaljno sve delove.
- Čuvati na toplom i suvom mestu.

## طقم AQUACLEAN لتنظيف حمام السباحة دليل المالك

### تعليمات فنية للسلامة

إرشادات هامة للسلامة: اقرأ هذه الإرشادات وتغذها.  
تحذير: الحد من خطر الإصابة، لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج.  
تحذير: يجب أن يقوم الكبار فقط بتجميع وتفكيك هذا المنتج.  
تحذير: لا تستخدم مضخة المرشح/مرشح الرمل أثناء وجود أشخاص في حمام السباحة.  
تحذير: تجنب المخاطر الشديدة للإصابة أو الوفاة، تأكد من فصل مضخة الفلتر/فلتر الرمل قبل بدء أي صيانة.  
ملاحظة: أزل المنتج من حمام السباحة قبل وضع الغطاء على حمام السباحة.  
ملاحظة: فضلاً احص وتتحقق من وجود جميع المكونات قبل الاستخدام. إذا كانت هناك أجزاء مفقودة، فارجع إلى نقطة الشراء المطلوبة بالأجزاء المفقودة.  
احفظ هذه التعليمات

### المواصفات:

|                               |                                                      |
|-------------------------------|------------------------------------------------------|
| توافق مضخة المرشح/مرشح الرمل: | 2,006 لتر/ساعة ( 530 جالون/ساعة) معدل التدفق وما فوق |
| توافق حمام السباحة:           | للاستخدام مع جميع برك السباحة الطويلة                |

**ملحوظة:** الرسومات لغرض التوضيح فقط. قد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.  
**هام:** ضع المكنسة في الماء، وأمسك خرطوم المكنسة بالماء من أجل إزالة جميع الهواء منه. اتبع الخطوات 3 في الخطوة 4؛ استخدم المكنسة فقط عندما يكون الخرطوم مملوءاً بالماء.  
**ملاحظة:** نحن نوفر خرطوم لاستخدامك. إذا كان هناك صمامان للنفذ في مسبحك، يرجى قفل أحدهما.

### تشغيل مكنسة حمام السباحة

1. استخدم دليل المالك المورد لإعداد مضخة المرشح/مرشح الرمل. شغل مضخة المرشح/مرشح الرمل لتنشيط مكنسة حمام السباحة.  
**ملاحظة:** إذا لم يكن هناك أي ماء يتدفق إلى مضخة الفلتر/فلتر الرمل، فيرجى فصل المضخة، وافتح صمام تحرير الهواء/الغطاء الشفاف للمصفاة لتحرير الهواء من مضخة الفلتر/فلتر الرمل. عندما يبدأ الماء في التدفق، أغلق صمام تصريف الهواء/الغطاء الشفاف للمصفاة، وأعد تشغيل المضخة.
  2. عند الانتهاء من هذه العملية، افصل قابس مضخة المرشح/مرشح الرمل، وأزل أية شوائب من كيس الشوائب ومن خرطوشة المرشح.
- ملحوظة:** لا تتم أبداً باستخدام مكنسة حمام السباحة بنون كيس الشوائب؛ إن الفشل في القيام بذلك قد يؤدي إلى التمداد مضخة المرشح/مرشح الرمل. تأكد من ترغيع كيس الشوائب بانتظام لضمان أقصى شفط ممكن.

### طريقة التخزين

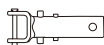
- قم بتفكيك المنتج.
- نظف جميع الأجزاء وجففها تماماً.
- التخزين في مكان دافئ وجاف.



① x1



② x1



③ x1



④ x1



⑤ x1



⑥ x3

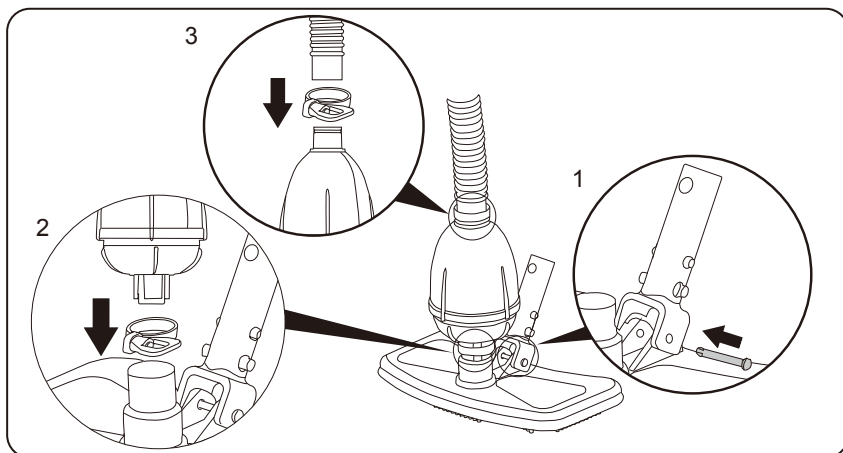


⑦ x1

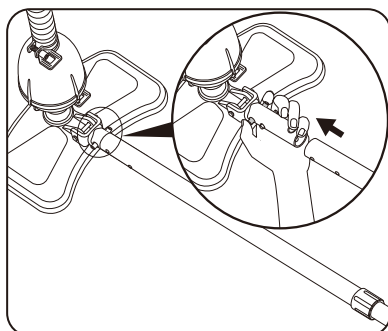


⑧ x1

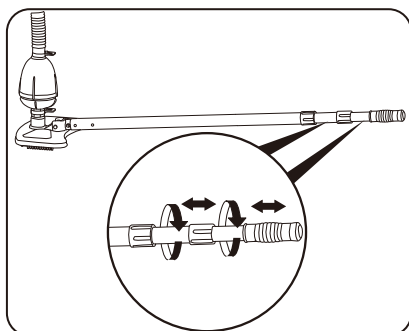
1.



2.

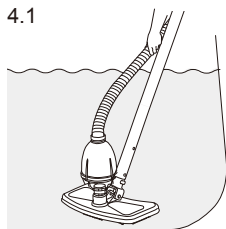


3.

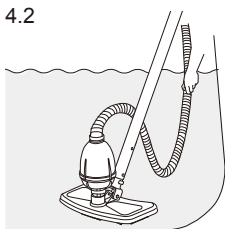


4

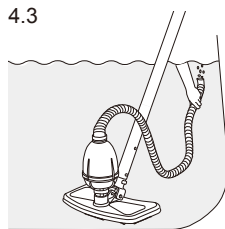
4.1



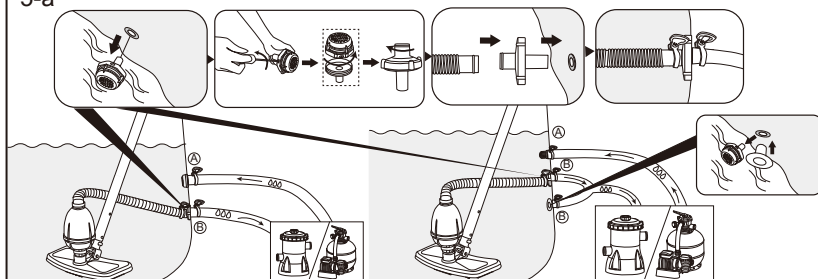
4.2



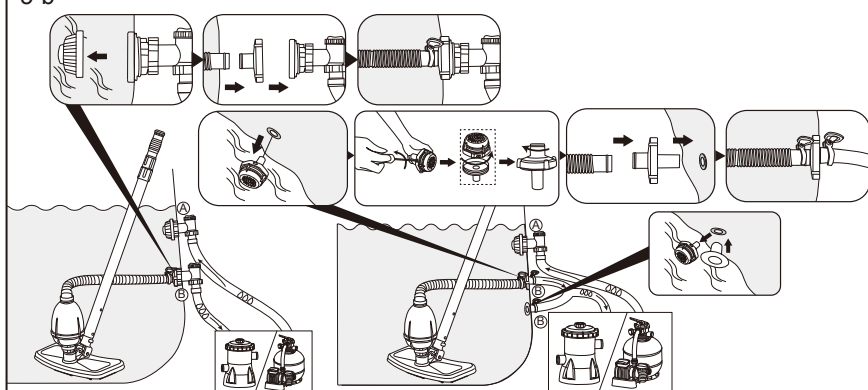
4.3



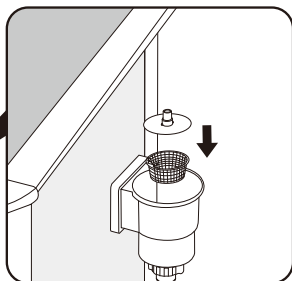
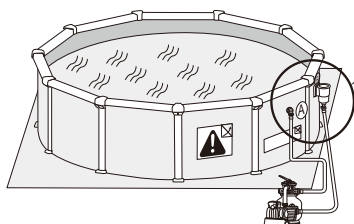
5-a



5-b

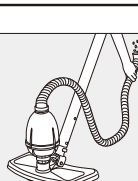


6

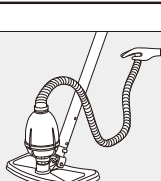


7.

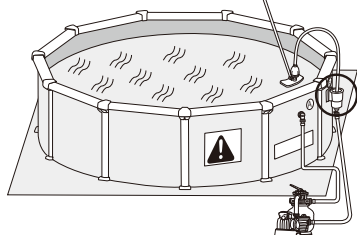
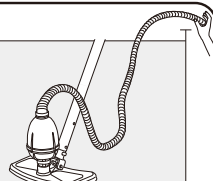
7.1



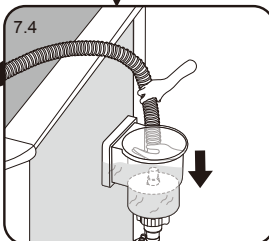
7.2



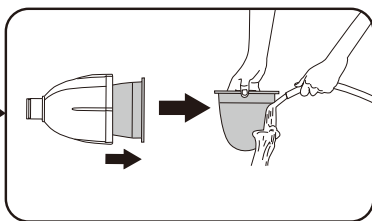
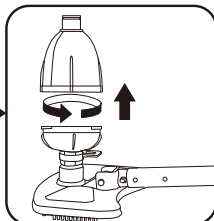
7.3



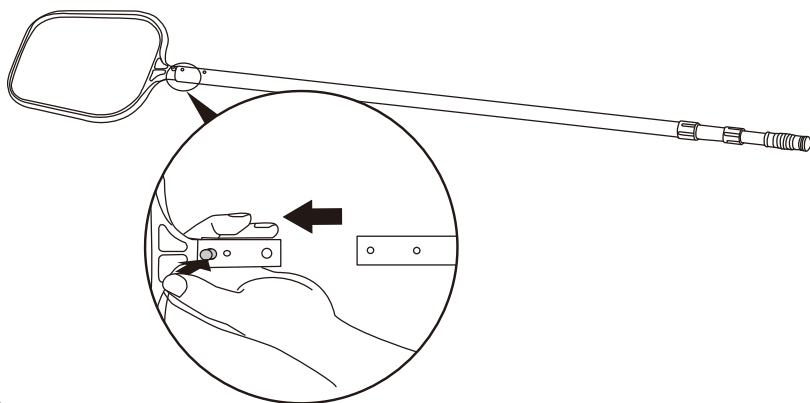
7.4



8.



9.





©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: +0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

**www.bestwaycorp.com**